img Stage Line®



P-105CD
Best.-Nr. 21.1080

P-107CD
Best.-Nr. 21.1100

P-108CD
Best.-Nr. 21.1870

P-109CD
Best.-Nr. 21.2080

(D) (A) (CH) Montageanleitung

Verwendungsmöglichkeiten
Die Ersatz-CD-Laufwerke P-107CD, P-108CD und P-109CD sowie die Ersatz-CD-Abtasteinheit P-105CD sind speziell für die folgenden CD-Spieler aus dem Programm von „img Stage Line“ geeignet:

(GB) Mounting Instructions

Applications
The replacement CD player mechanisms P-107CD, P-108CD, and P-109CD as well as the replacement CD pick-up unit P-105CD have especially been designed for the following CD players of the “img Stage Line” programme:

(F) (B) (CH) Notice d’utilisation

Possibilités d’utilisation
Les mécanismes CD de rechange P-107CD, P-108CD et P-109CD ainsi que le bloc optique CD de rechange P-105CD sont spécialement conçus pour les lecteurs CD de la gamme “img Stage Line”:

(I) Istruzioni per il montaggio

Possibilità d’impiego
I meccanismi CD di ricambio P-107CD, P-108CD e P-109CD nonché l'unità si scansione CD di ricambio P-105CD sono previsti per i seguenti lettori CD del programma “img Stage Line”:

	CD-30DJ CD-40DJ CD-40PRO	CD-104DJ	CD-152 CD-154	CD-160DJ CD-162DJ	CD-164DJ	CD-180DJ CD-182DJ	CD-190DJ CD-192DJ	CD-194DJ	CD-250DJ CD-252DJ CD-254DJ	CD-260DJ CD-260CDG CD-262DJ	CD-280DJ CD-282CD	CD-290DJ	CD-304DJ CD-306DJ	CD-330DJ	CD-340USB	CD-350DJ	CD-360DJ	CD-380DJ	CD-400PRO	CDX-400DJ	CD-450DJ
P-105CD	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
P-107CD				X			X		X				X			X				X	
P-108CD					X			X		X	X	X			X		X	X			
P-109CD	X													X					X		

Außerdem können sie für den Einbau in Geräte gleicher Bauart verwendet werden.

Furthermore, they can be used for the installation in units of the same construction type.

Ils peuvent être également utilisés dans des appareils procédant du même type de construction.

Possono essere montati anche in apparecchi simili.

Vorsichtsmaßnahmen bei der Montage
- Die Laseroptik vor Verschmutzung schützen und auf keinen Fall berühren (Fingerabdrücke).
- Um eine Beschädigung durch statische Aufladungen zu verhindern, die Montage auf einer elektrisch leitenden und geerdeten Arbeitsunterlage ausführen. Ebenfalls auch den eigenen Körper erden, z. B. über ein Handgelenksband erden.

WARNUNG: Um Augenschäden zu vermeiden, bei der Inbetriebnahme niemals in den Laserstrahl blicken!

Safety Measures for Mounting
- Protect the laser optics against impurities and by no means touch it (finger prints).
- To prevent damage by static charges, carry out the mounting on an electrically conductive and grounded sheet. Likewise ground your own body, e. g. by a wrist strap.

WARNING: To avoid eye damage, never look into the laser beam while setting into operation!

Précautions d’utilisation avec le montage
- Protégez l’optique laser de toute poussière ; de manière à éviter toute trace de doigt, vous ne devez la toucher avec les doigts.
- Pour éviter tout dommage dû à une charge statique, effectuez le montage sur un poste de travail électroconducteur, relié à la terre et de même, pensez à vous reliér à la terre, p. ex. par un poignet.

ATTENTION : Pour éviter tout dommage des yeux, ne regardez jamais directement le rayon laser !

Misure di sicurezza durante il montaggio
- Proteggere l’ottica laser dallo sporco e non toccarla in nessun caso (impronte digitali).
- Per evitare danni in seguito a cariche statiche, eseguire il montaggio su un piano di lavoro conduttore di elettricità e collegato alla terra. Collegare con la terra anche il proprio corpo, p. es. mediante un braccialetto.

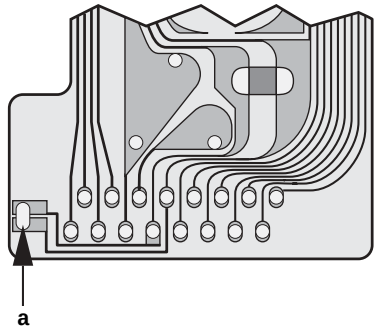
ATTENZIONE: Per non danneggiare gli occhi, non guardare mai nel raggio laser durante la messa in funzione!

Kurzschlussbrücke entfernen
Um die sensible Elektronik beim Transport zu schützen, befindet sich auf der Laser-Anschlussplatine (siehe Abb.) eine Lötzinn-Kurzschlussbrücke (a). Diese muss, nachdem die Verbindungsleitungen angeschlossen sind, entfernt werden. Anderenfalls ist keine Funktion möglich.

Removing the Short-circuit Jumper
To protect the sensitive electronics during transportation, a tinned short-circuit jumper (a) is provided on the laser connection PCB (see fig.). It must be removed after connection of the cables. Otherwise no function is possible.

Retirer le cavalier de court-circuits
Pour protéger le système électronique fragile pendant le transport, un cavalier (a) étamé se trouve sur la platine laser (voir schéma). Une fois que les cordons de liaison sont branchés, retirez les cavaliers. Sinon, aucune fonction n’est possible.

Staccare il ponte cortocircuitante
Per proteggere il delicato sistema elettronico durante il trasporto, sulla scheda di collegamento del laser (vedi fig.) si trova un ponte cortocircuitante saldato (a). Dopo aver eseguito i collegamenti occorre dissaldarlo; altrimenti il lettore non può funzionare.



Ausschnitt Laser-Anschlussplatine
Detail of laser connection PCB
Détail de la platine laser
Dettaglio della scheda di collegamento del laser

www.imgstageline.com

MONACOR® INTERNATIONAL
Copyright© by MONACOR INTERNATIONAL GmbH & Co. KG, Bremen, Germany. All rights reserved.